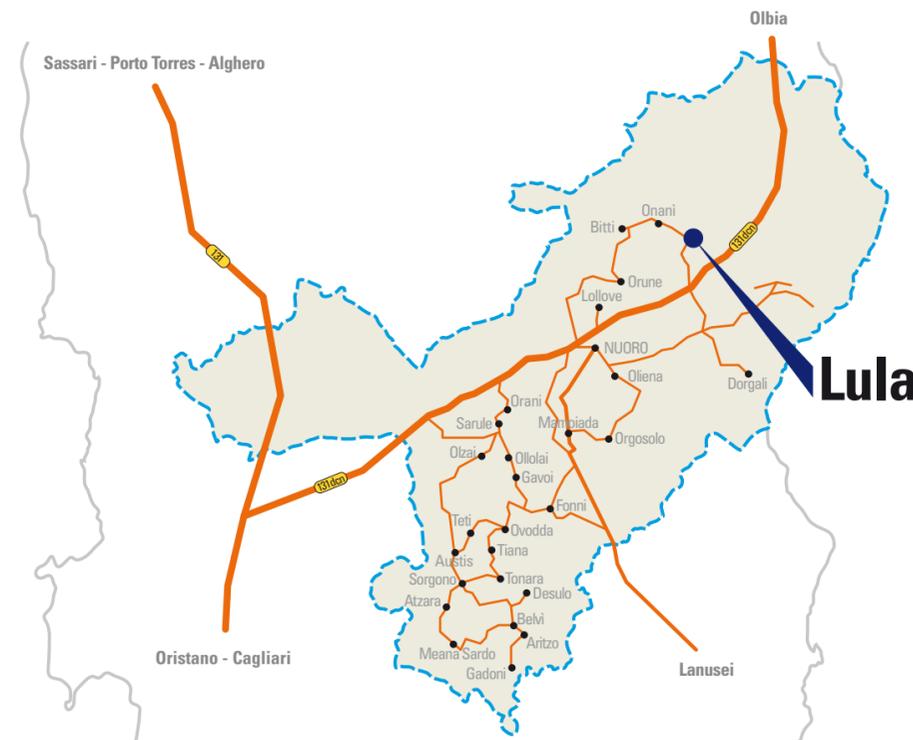


Autunno in Barbagia 2012

Un percorso lungo 28 paesi, tra cultura, arte, enogastronomia, spettacoli e recupero delle tradizioni

An itinerary of 28 villages and a return to their traditions of culture, art, food, wine and artistic events

Un parcours de 28 villages entre culture, art, enogastronomie, spectacles et une mise en valeur des traditions



Autunno in Barbagia 2012

Dal 7 settembre al 16 dicembre

Atonzu in Montarvu
5-6-7 ottobre

Lula



È una promozione

Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato del Turismo Artigianato e Commercio

SARDEGNA

A.S.P.E.N.
Azienda Speciale della
Camera di Commercio I.A.A. Nuoro

VENERDÌ 5 OTTOBRE

Ore 16.30 - Inaugurazione e apertura Cortes con degustazione dei prodotti tipici ed esposizione dell'artigianato locale.

Dalle ore 9 alle 17 - Visite guidate al museo e sito minerario Sos Enattos.

Dalle ore 16.30 alle 21.00 - Mostra fotografica **"Comente Imusu"** nei locali del caseggiato scolastico.

Ore 17 - Vecchio Municipio: **Inaugurazione Mostra di pittura artisti locali.**

Ore 18.00 - Rappresentazione teatrale **"Sos Istranzos de Santu Franziscu"**, Associazione Ilos presso la corte di Sannio.

SABATO 6 OTTOBRE

Ore 9 - Apertura Cortes con degustazione dei prodotti tipici ed esposizione dell'artigianato locale.

Dalle ore 10.00 alle 12.00 - Dimostrazione delle lavorazioni presso le Cortes.

Dalle ore 9 alle 17 - Visite guidate al Museo e sito minerario Sos Enattos.

Dalle ore 15.30 alle 17.30 - Sede Ceas, Pzza Costituzione, Mostra **"Laboratorio Natura a colori"**, esposizione e prove pratiche di tintura di tessuti e filati con le essenze naturali locali.

Dalle ore 16.00 alle 18.00 - Dimostrazione delle lavorazioni presso le Cortes.

Dalle ore 16.30 alle 21.00 - Mostra fotografica **"Comente Imusu"** nei locali del caseggiato scolastico.

Ore 17.00-18.30-20.00 - **"Contos de Idda Mea"**, Associazione Ilos in collaborazione con i Servizi Linguistici Territoriali.

Dalle ore 19.00 in poi - Esibizione per le vie e le cortes del paese dei cori polifonici Omines Agrestes (Lula), Coro Mont'Albo (Siniscola), Coro di Lula e Tenores, Gruppi folk e organettisti locali.

DOMENICA 7 OTTOBRE

Ore 9 - Apertura Cortes con degustazione dei prodotti tipici ed esposizione dell'artigianato locale.

Ore 9.30-13.00 - Mostra fotografica **"Comente Imusu"** nei locali del caseggiato scolastico.

Dalle ore 10.00 alle 12.00 - Dimostrazione delle lavorazioni presso le Cortes.

Dalle ore 9 alle 17 - Visite guidate al Museo e sito minerario Sos Enattos.

Ore 10.30 - Biblioteca com.le, via Gramsci, Convegno Dibattito **"Mont'albo e Miniere"**.

Dalle ore 15.30 alle 17.30 - Sede Ceas, Pzza Costituzione, Mostra: **"Laboratorio Natura a colori"**, esposizione e prove pratiche di tintura di tessuti e filati con le essenze naturali locali.

Dalle ore 16.30 alle 20.00 - Esposizione mostra fotografica **"Comente Imusu"** nei locali del caseggiato scolastico.

Dalle 16 alle 18 - Dimostrazione delle lavorazioni presso le Cortes.

Ore 17.00 / 18.30 / 20.00 - **"Contos de Idda Mea"** - Associazione Ilos in collaborazione con i Servizi Linguis-tici Territoriali.

Dalle ore 20 - Piazza Costituzione: **Proiezioni e musiche: Dissolvenze**, di R. Usai e M. Palmas.

Omaggio al Parco Geominerario, di S. Sernagiotto con musiche di Archæa String Quintet e Mauro Palmas.

MOSTRE ED ESPOSIZIONI ARTISTICHE E ARTIGIANALI

• Sa corte de Carilatu: vico Municipio, Esposizione e ricami sardi

• Sa Corte de Nennu Marinu: via S. Randacciu, mostra costumi teatrali e mostra fotografica dell'Associazione Teatrale ILOS.

• Sa Corte Tanca Untana: Via dei Mille, Esposizione abbigliamento tradizionale lulese e mostra utensili antichi.

• Sa Corte "Le vie del Miele": Piazza R. Luxemburg, Esposizione arnia didattica.

• Municipio Vecchio: via Municipio, Mostra de Su Battileddu e Collettiva d'artisti e artigiani locali.

• Sa Domo de Tzia Peppedda Porcu: via Solferino, Esposizione di vetri artististici.

• Caseggiato scolastico: via A. Gramsci, Mostra fotografica "Come Eravamo-Comente Imusu"

• Casa Museo: Vico Municipio, Mostra Fotografica speleologica del Mont'Albo, a cura dell'Associazione Ispelerpes escursioni.

• Casa Museo e Domo de Zoseppe Piras: Esposizione Lavori in ferro battuto.

• Sa Domo de Massaudda: Piazza R. Luxemburg, Esposizione libri in limba sarda, di Papiros Edizioni.

• Piazza Gazzina: Lavorazioni artistiche in ferro battuto di Stefano Farris

• Sede Ceas: Piazza Costituzione, Mostra multimediale: "Monte Albo, utilizzo nel tempo delle risorse ambientali. La risorsa roccia e i forni di calce". Mostra - laboratorio: "Natura a colori" Esposizione e prove pratiche di tintura di tessuti e filati con le essenze naturali locali.

• Miniera de Sos Enattos, Visita guidata al sito minerario. Mostra artistica "Ghermanos" di Diegu Aproni.

• Sa Domo de Munnedda Zizi: Sa Domo de sos Massajos.

FRIDAY 5th OCTOBER

4.30pm - Inauguration and opening of the "Cortes" with tasting of typical products and exhibits of local craftsmanship.

9am to 5pm - Guided tours of museum and mining site of Sos Enattos.

4.30pm to 9pm - "Comente Imusu" photo exhibit at the public school.

5pm - Inauguration of exhibit of local artists' paintings, in the Vecchio Municipio

6pm - "Sos Istranzos de Santu Franziscu" theatre performance by the Associazione Ilos, in la corte di Sannio.

SATURDAY 6th OCTOBER

9am - Opening of the "Cortes" with tasting of typical products and exhibits of local craftsmanship.

9am to 5pm - Guided tours of museum and mining site of Sos Enattos.

10am to 12pm - Arts and crafts in the various cortes.

3.30pm to 5.30pm - in Sede Ceas, Piazza Costituzione: **"Natura a colori"** exhibit and workshop of dying cloth and wool using natural local dyes.

4pm to 6pm - Arts and crafts in the various cortes.

4.30pm to 9pm - "Comente Imusu" photo exhibit at the public school.

5pm / 6.30pm / 8pm - "Contos de Idda Mea" (storytelling): Associazione Ilos in collaboration with the Servizi Linguistici Territoriali.

From 7pm - Itinerant performances of polyphonic choirs Omine Agrestes (Lula), Coro Mont'Albo (Siniscola), Coro di Lula e tenores; folk groups and local accordionists.

SUNDAY 7th OCTOBER

9am - Opening of the "Cortes" with tasting of typical products and exhibits of local craftsmanship.

9.30am to 1pm - "Comente Imusu" photo exhibit at the public school.

10am to 12pm - Arts and crafts in the various cortes.

9am to 5pm - Guided tours of museum and mining site of Sos Enattos.

10.30am - In the Biblioteca, via Gramsci: Forum entitled **"Mont'albo e Miniere"** (Mining and Lula area).

3.30pm to 5.30pm - in Sede Ceas, Piazza Costituzione: **"Natura a colori"** exhibit and workshop of dying cloth and wool using natural local dyes.

4pm to 6pm - Arts and crafts in the various cortes.

4.30pm to 8pm - "Comente Imusu" photo exhibit at the public school.

5pm / 6.30pm / 8pm - "Contos de Idda Mea" (storytelling): Associazione Ilos in collaboration with the Servizi Linguistici Territoriali.

From 8pm - in Piazza Costituzione: **Proiezioni e musiche: Dissolvenze** (music and multi-media) by R. Usai and M. Palmas; a tribute to the Parco Geominerario, by S. Sernagiotto and music by the Archæa String Quintet and Mauro Palmas.

ARTS AND CRAFTS EXHIBITS

• Sa corte de Carilatu in vico Municipio: Sardinian needlework.

• Sa Corte De Nennu Marinu in via S. Randacciu: theatre costumes and photos, by the Associazione Teatrale ILOS.

• Sa Corte Tanca Untana in Via dei Mille: traditional costumes of Lula; traditional utensils.

• Sa Corte "Le vie del Miele" in Piazza R. Luxemburg: explaining beehives.

• Municipio Vecchio in via Municipio: "Su Battileddu" (the carnival figure of Lula) and exhibit of the work of local artists and artisans.

• Sa Domo de Tzia Peppedda Porcu in via Solferino: artistic glass.

• Caseggiato scolastico in via A. Gramsci: "Come Eravamo-Comente Imusu" - photos of the past.

• Casa Museo in Vico Municipio: photos of speleology in Mont'Albo, by the Associazione Ispelerpes escursioni.

• Casa Museo e Domo de Zoseppe Piras: wrought-iron works.

• Sa Domo de Massaudda in Piazza R. Luxemburg: books in Sardinian, by Papiros Edizioni.

• Piazza Gazzina: wrought-iron works by Stefano Farris.

• Sede Ceas in Piazza Costituzione: multi-media: "Monte Albo, utilizzo nel tempo delle risorse ambientali. La risorsa roccia e i forni di calce" (Mount Albo and its rock excavations and lime furnaces); "Natura a colori" exhibit and workshop of dying cloth and wool using natural local dyes.

• Miniera de Sos Enattos: guided tours of the mining site; "Ghermanos" di Diegu Aproni, an artistic display.

• Sa Domo de Munnedda Zizi: Sa Domo de sos Massajos.

VENDREDI, 5 OTTOBRE

16h30 - Inauguration et ouverture des «Cortes», dégustation de produits typiques et expositions d'artisanat local.

De 9h à 17h - Visites guidées du musée et site minière de Sos Enattos.

De 16h30 à 21h - "Comente Imusu" exposition de photos, à l'école publique.

17h - Au Vecchio Municipio, **inauguration d'une exposition des œuvres de peintres locaux.**

18h - "Sos Istranzos de Santu Franziscu" spectacle de théâtre, Associazione Ilos, à la corte di Sannio.

SAMEDI, 6 OTTOBRE

9h - Ouverture des «Cortes», dégustation de produits typiques et expositions d'artisanat local.

De 9h à 17h - Visites guidées du musée et site minière de Sos Enattos.

De 10h à 12h - Les artisans attestent de leur travail dans les diverses cours d'intérieur.

De 15h30 à 17h30 - Sede Ceas, Piazza Costituzione: atelier-expo **"Natura a colori"** - la teinture de la laine et du tissu avec des teintures naturelles et locales.

De 16h à 18h - Les artisans attestent de leur travail dans les diverses cours d'intérieur.

De 16h30 à 21h - "Comente Imusu" exposition de photos, à l'école publique.

17h / 18h30 / 20h - "Contos de Idda Mea" (on raconte) par l'Associazione Ilos in collaboration avec Servizi Linguistici Territoriali.

A partir de 19h - Artistes itinérants dans les rues et cours: les cœurs polyphoniques Omines Agrestes (Lula), Coro Mont'Albo (Siniscola), Coro di Lula e tenores; des groupes folk et des accordéonistes locaux.

DOMENICA, 5 OTTOBRE

9h - Ouverture des «Cortes», dégustation de produits typiques et expositions d'artisanat local.

De 9h30 à 13h - "Comente Imusu" exposition de photos, à l'école publique.

De 10h à 12h - Les artisans attestent de leur travail dans les diverses cours d'intérieur.

De 9h à 17h - Visites guidées du musée et site minière de Sos Enattos.

10h30 - In the Biblioteca, via Gramsci: **"Mont'albo e Miniere"** - un débat sur les mines et terres du Mont'Albo.

De 15.30 à 17h30 - Sede Ceas, Piazza Costituzione: atelier-expo **"Natura a colori"** - la teinture de la laine

et du tissu avec des teintures naturelles et locales.

De 16h à 18h - Les artisans attestent de leur travail dans les diverses cours d'intérieur.

De 16h30 à 20h - "Comente Imusu" exposition de photos, à l'école publique.

17h / 18.30 / 20h - "Contos de Idda Mea" (on raconte) par l'Associazione Ilos in collaboration avec Servizi Linguistici Territoriali.

A partir de 20h - Piazza Costituzione: **Proiezioni e musiche: Dissolvenze**, de R. Usai et M. Palmas; Un Hommage au Parco Geominerario, de S. Sernagiotto, et la musique de l'Archæa String Quintet et Mauro Palmas.

EXPOSITIONS D'ART ET D'ARTISANAT

• Sa corte de Carilatu, vico Municipio: la broderie sarde.

• Sa Corte De Nennu Marinu, via S. Randacciu: costumes de théâtre et photos, Associazione Teatrale ILOS.

• Sa Corte Tanca Untana, Via dei Mille: le costume traditionnel de Lula; des ustensiles anciennes.

• Sa Corte "Le vie del Miele", Piazza R. Luxemburg: les ruches, une expo pédagogique.

• Municipio Vecchio, via Municipio: "Su Battileddu" la figure carnavalesque local; expo collective par les artistes et artisans de Lula.

• Sa Domo de Tzia Peppedda Porcu, via Solferino: le verre artistique.

• Caseggiato scolastico, via A. Gramsci: "Come Eravamo - Comente Imusu" ("Comme nous étions").

• Casa Museo, Vico Municipio: la spéléologie du Mont'Albo en photos, par l'Associazione Ispelerpes escursioni.

• Casa Museo e Domo de Zoseppe Piras: œuvres en fer forgé.

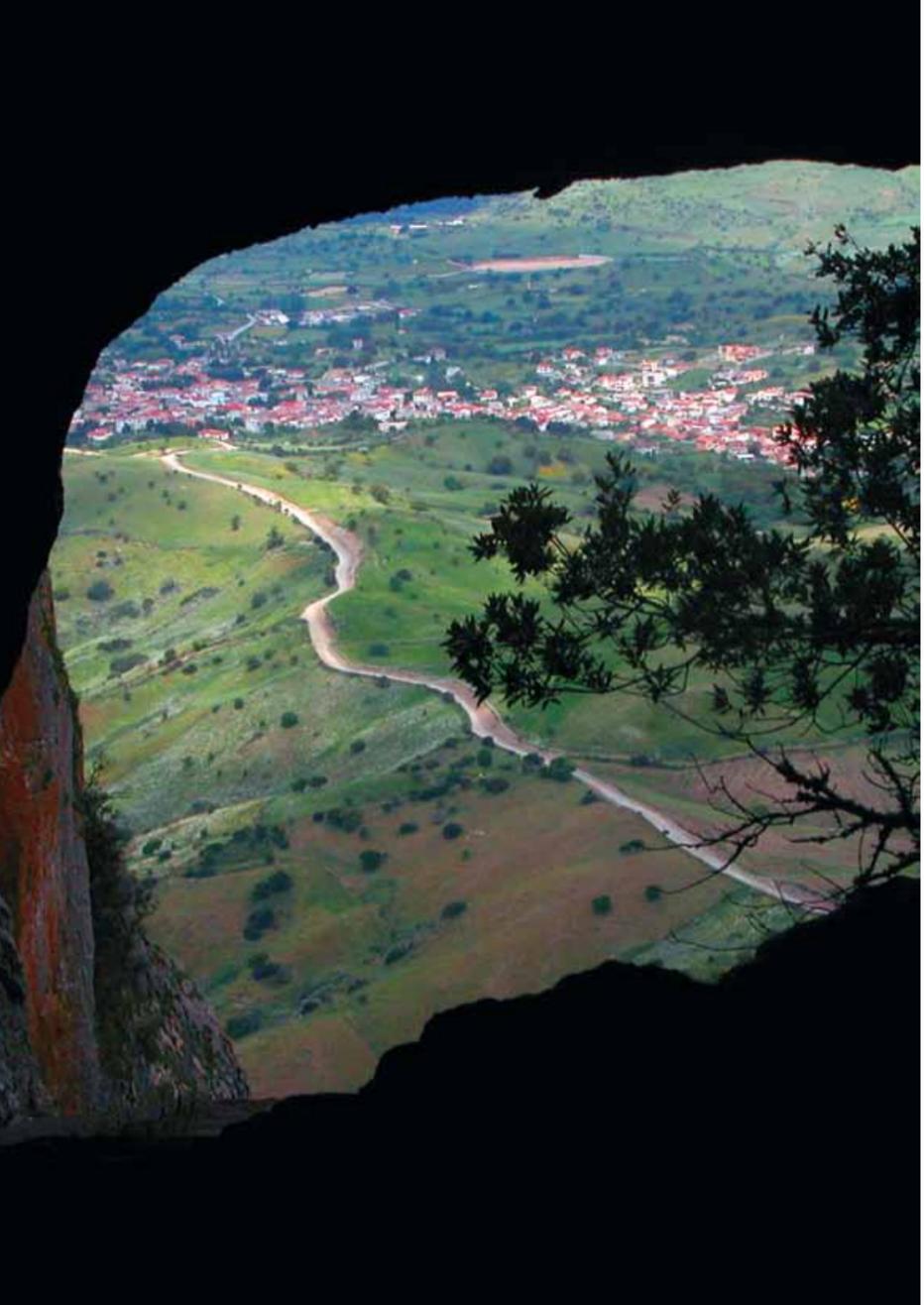
• Sa Domo de Massaudda, Piazza R. Luxemburg: des livres en sarde, par Papiros Edizioni.

• Piazza Gazzina: objets d'art en fer forgé de Stefano Farris.

• Sede Ceas, Piazza Costituzione: expo multimédiale: "Monte Albo, utilizzo nel tempo delle risorse ambientali. La risorsa roccia e i forni di calce"(Le Mont'Albo et ses ressources de pierres et fours à chaux); atelier-expo Natura a colori - la teinture de la laine et du tissu avec des teintures naturelles et locales.

• Miniera de Sos Enattos: visites guidées du site minière; "Ghermanos" di Diegu Aproni, une expo artistique.

• Sa Domo de Munnedda Zizi: Sa Domo de sos Massajos.



Autunno in Barbagia 2012

Dal 7 settembre al 16 dicembre

settembre / september / septembre

BITTI	7 - 8 - 9
OLIENA	14 - 15 - 16
AUSTIS	21 - 22 - 23
DORGALI	21 - 22 - 23
ORANI	28 - 29 - 30
ONANÌ	28 - 29 - 30

ottobre / october / octobre

TONARA	5 - 6 - 7
LULA	5 - 6 - 7
MEANA SARDO	12 - 13 - 14
GAVOI/OLLOLAI	12 - 13 - 14
ORGOSOLO	19 - 20 - 21
SORGONO	19 - 20 - 21
BELVÌ	19 - 20 - 21
ARITZO	26 - 27 - 28
SARULE	26 - 27 - 28

novembre / november / novembre

DESULO	2 - 3 - 4
MAMOIADA	2 - 3 - 4
OVODDA	9 - 10 - 11
LOLLOVE	9 - 10 - 11
NUORO	16 - 17 - 18
TIANA	16 - 17 - 18
OLZAI	23 - 24 - 25
ATZARA	23 - 24 - 25
GADONI	30
TETI	30

dicembre / december / décembre

GADONI	1 - 2
TETI	1 - 2
FONNI	7 - 8 - 9
ORUNE	14 - 15 - 16



www.aspenuoro.it



SARDEGNA

La Sardegna è oggi più vicina anche con i vettori low-cost

OPEN WOUCHER

Auto + Hotel da € 39,90

Info Call center +39 0784 30638

foto: Archivio comunale di Lula

stampa: Eurografica, Macomer

traduzioni: Alexandra Zahorski

grafica: Graficomunicazione, Nuoro